

Manguera calentada InvisiPacTM

332389M

ES

Para usar con sistemas InvisiPac de Graco. Únicamente para uso profesional.

No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones peligrosas.

Presión máxima de trabajo 1500 psi (10 MPa, 103 bar).

Temperatura máxima de funcionamiento de la manguera 204 °C (400 °F).

Disponibile para entornos secos o de lavado.

Consulte la página 2 para obtener información sobre el modelo.



Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.



ADVERTENCIA

Las características operativas y de seguridad de estas mangueras se diseñaron para que se utilicen únicamente con los sistemas Graco InvisiPac. Para reducir el riesgo de incendios y de lesiones graves, no conecte nunca estas mangueras con otros dispositivos.

Se muestra el estilo estándar



Índice

Índice	2	Piezas	12
Modelos estándar de mangueras	2	Etiqueta de instrucciones de la manguera calentada, 120051	12
Modelos de mangueras de lavado	2	Etiqueta de advertencias de la manguera calentada, 196694	12
Advertencias	3	Etiqueta de instrucciones de la manguera térmica de lavado, 17A202	12
Descripción general	5	Accesorios	12
Instalación	6	Cinta de caucho de silicona autosellante, 16Y938 (rollo de 12 yd / 11 m)	12
Procedimiento de descompresión	8	Kit de muelles del colgador para mangueras, 253283	12
Funcionamiento	8	Datos técnicos	13
Mantenimiento	9	Garantía estándar de Graco	14
Instrucciones de lavado (únicamente para mangueras de lavado) ...	9	Información sobre Graco	14
Resolución de problemas	10		

Modelos estándar de mangueras

Los modelos estándar de mangueras están diseñados únicamente para entornos secos. Los modelos estándar de mangueras tienen un protector trenzado antirrozamiento de color gris.

N° Pieza	Longitud pies (m)	Tamaño del núcleo de la manguera	Racor giratorio	Vatios por pie
127401	4 (1,2)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
127402	6 (1,8)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
127404	8 (2,4)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
126389	10 (3,0)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
127405	12 (3,6)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
127406	14 (4,2)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
127407	16 (4,8)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
127408	18 (5,4)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
126483	20 (6,0)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
127409	22 (6,7)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	50
126534	25 (7,6)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	50

Modelos de mangueras de lavado








Los modelos de mangueras de lavado están diseñados únicamente para entornos de lavado. Los modelos de lavado tienen un protector antirrozamiento de caucho negro. Las mangueras de lavado tienen la clasificación IPx6.

N° Pieza	Longitud pies (m)	Tamaño del núcleo de la manguera	Racor giratorio	Vatios por pie
24U763	4 (1,2)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
24U765	6 (1,8)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
24U766	8 (2,4)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
24U767	10 (3,0)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
24U768	12 (3,6)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
24U769	14 (4,2)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
24U771	16 (4,8)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
24U772	18 (5,4)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
24U773	20 (6,0)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	60
24U774	22 (6,7)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	50
24U776	25 (7,6)	N. ° 6 (0,308" D.I.)	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	50

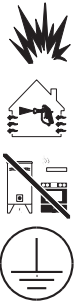

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El símbolo de exclamación alerta sobre una advertencia general y los símbolos de peligro se refieren

a riesgos específicos de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas Advertencias. Los símbolos y advertencias de peligro específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer en todo el cuerpo de este manual donde corresponda.

 <h2 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h2>	
 	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</p> <p>Las mangueras deben estar conectadas a tierra. La conexión a tierra, la puesta en marcha o la utilización incorrecta de las mangueras puede causar descargas eléctricas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apague el equipo y desconecte la alimentación antes de instalar o reparar las mangueras. • Conecte únicamente a una fuente de alimentación conectada a tierra. • Todo el cableado eléctrico debe ser realizado por un electricista cualificado y cumplir con todos los códigos y reglamentos locales. • Nunca corte o perforo la cubierta de la manguera. • No lo exponga a la lluvia. Guárdelo en un recinto cerrado. • No lave las mangueras estándar. Las mangueras estándar están diseñadas para permanecer secas en todo momento. • Siga siempre las Instrucciones de lavado (únicamente para mangueras de lavado) de este manual para las mangueras de lavado.
 	<p>PELIGRO DE INYECCIÓN EN LA PIEL</p> <p>El fluido a alta presión procedente de fugas de la manguera o de componentes rotos penetrará en la piel. Puede tener la apariencia de un simple corte, pero se trata de una herida grave que puede conducir a la amputación. Consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione la manguera antes de cada uso en busca de cortes, bultos, dobleces u otros daños. • Sustituya la manguera dañada de inmediato. • Sustituya las mangueras proactivamente a intervalos regulares en función de sus condiciones de funcionamiento. • Apriete todas las conexiones antes de accionar el equipo. • Manténgase alejado de las fugas. • No detenga ni desvíe las fugas con la mano, el cuerpo, guantes o trapos. • No exceda nunca los valores nominales de presión o temperatura máximos de la manguera. • Utilice únicamente materiales químicos que sean compatibles con las piezas húmedas. Consulte los Datos técnicos en este manual. Lea las HDSM y las recomendaciones de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. • Siga el Procedimiento de descompresión cuando deje de pulverizar/dispensar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.
	<p>PELIGRO DE QUEMADURAS</p> <p>La temperatura de la superficie del equipo y la del fluido calentado pueden aumentar mucho durante la operación. Para evitar quemaduras graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No toque fluidos o equipos calientes.
	<p>PELIGRO POR EMANACIONES O FLUIDOS TÓXICOS</p> <p>Los fluidos o gases tóxicos pueden causar lesiones graves o la muerte si entran en contacto con los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea las FDSM para conocer los peligros específicos de los fluidos que está utilizando. • Guarde los fluidos peligrosos en un envase adecuado que haya sido aprobado. Proceda a su evacuación siguiendo las directrices pertinentes. • Utilice siempre guantes impermeables a las sustancias químicas cuando pulverice, suministre o limpie el equipo.

⚠ ADVERTENCIA

	<p>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</p> <p>Las emanaciones inflamables, como las de disolvente y pintura en la zona de trabajo pueden encenderse o explotar. Para ayudar a evitar incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use el equipo sólo en áreas bien ventiladas. • Elimine todas las fuentes de ignición, como lámparas indicadoras, cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y cubiertas de plástico (arcos estáticos potenciales). • Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina. • No enchufe ni desenchufe cables de alimentación ni apague ni encienda las luces en el área de pulverización. • Conecte a tierra todo el equipo de la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de conexión a tierra. • Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra. • Sostenga la pistola firmemente a un lado de la cubeta conectada a tierra al disparar dentro de esta. No use forros de cubo salvo que sean antiestáticos o conductores. • Detenga el funcionamiento inmediatamente si se producen chispas de electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema. • Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.
	<p>PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO</p> <p>La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol. • No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura nominal del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte los Datos técnicos en todos los manuales del equipo. • Use fluidos y solventes compatibles con las partes húmedas del equipo. Consulte los Datos técnicos en todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y de los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida la MSDS al distribuidor o al minorista. • No abandone la zona de trabajo mientras el equipo está energizado o presurizado. • Apague el equipo y siga el Procedimiento de descompresión cuando el equipo no esté en uso. • Revise el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o deterioradas únicamente por piezas de repuesto originales del fabricante. • No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y generar peligros para la seguridad. • Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa. • Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea información, póngase en contacto con el distribuidor. • Desvíe las mangueras y el cable de zonas de tráfico intenso, de curvas pronunciadas, de piezas móviles y superficies calientes. • No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo. • Mantenga a los niños y a los animales alejados de la zona de trabajo. • Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.
	<p>EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL</p> <p>Use equipos de protección adecuados en la zona de trabajo para evitar lesiones graves, como lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de emanaciones tóxicas y quemaduras. Este equipo de protección incluye, entre otros:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protección ocular y auditiva. • Respiradores, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y el disolvente.

Descripción general

Cada conjunto de manguera debe usarse y controlarse con un controlador de temperatura de Graco. Consulte el manual del sistema para conocer el número de pieza del controlador de temperatura de Graco.

La manguera calentada mantiene una temperatura apropiada del fluido durante el dispensado. La manguera tiene dos conectores eléctricos con cables, extendiéndose cada uno de ellos desde el extremo de la manguera.

El conector redondo grande corresponde al extremo del fundidor y tiene un cable de 0,6 m (2 pies) (consulte la Fig. 1). El conector redondo pequeño corresponde al extremo de la pistola y tiene un cable de 0,6 m (2 pies) (consulte la Fig. 2).

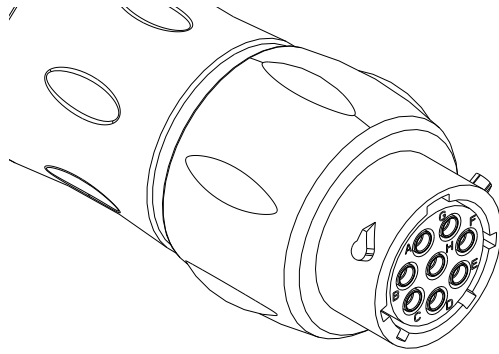


FIG. 2: Conexión con la pistola

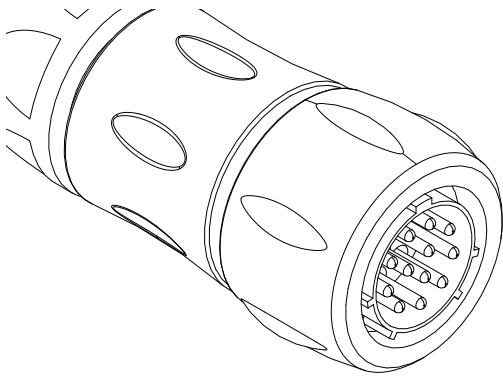


FIG. 1: Conexión con el fundidor

Instalación

--	--	--	--	--	--	--

Para reducir el riesgo de inyección de fluido en la piel, siga el **Procedimiento de descompresión** de la página 8 siempre que se le indique que debe liberar la presión.

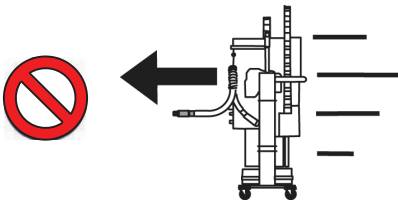
--	--	--	--	--	--	--

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, evite que las mangueras estándar entren en contacto con cualquier tipo de líquido. Utilice únicamente mangueras de lavado con válvulas y conjuntos de cables de lavado.

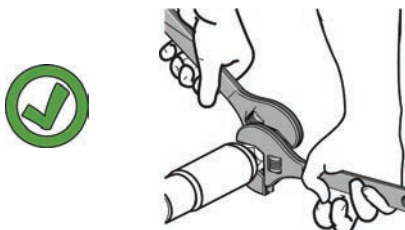
NOTA: Revise la presión de los conjuntos de mangueras. Consulte el manual de funcionamiento de su sistema para cebar y presurizar las mangueras de fluido. Revise cuidadosamente las conexiones de la manguera en busca de fugas. Si hubiera fugas, libere la presión tal como se indica en la página 8. Ajuste todas las conexiones de las mangueras y compruebe que no haya fugas presurizando el sistema.

NOTA: El diámetro de la manguera InvisiPac puede ser más grande que el de la manguera instalada previamente. Compruebe que todos los elementos utilizados durante la instalación, incluidos los elementos reutilizados, tales como los soportes de manguera, montajes y direccionamientos de manguera, cumplen los siguientes requisitos.

1. No use la manguera para tirar del equipo.



2. Use 2 llaves para apretar. Apriete según las especificaciones:

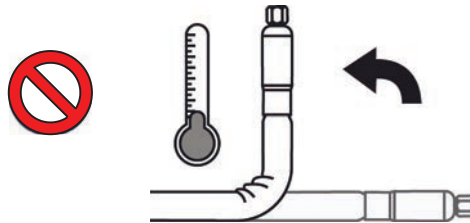


Par de apriete	
Racor	in-lb (N•m)
-6	300 (33,9)

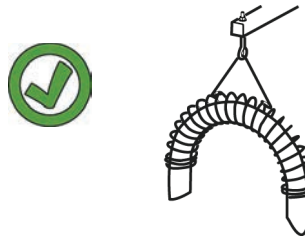
3. No encinte ni cubra la manguera.



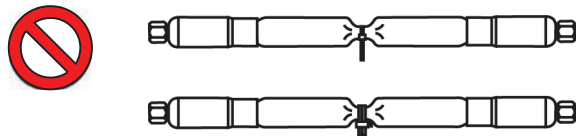
4. No doble la manguera cuando está fría.



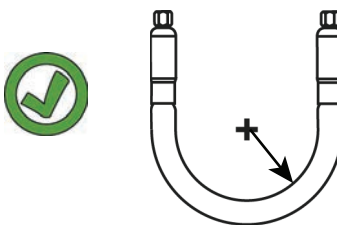
5. Use el resorte de soporte de la manguera.



6. No sujete, presione ni coloque precintos en la manguera.



7. Radio mínimo de curvatura:



Racor	Radio pulg. (mm)
-6	8 (203)

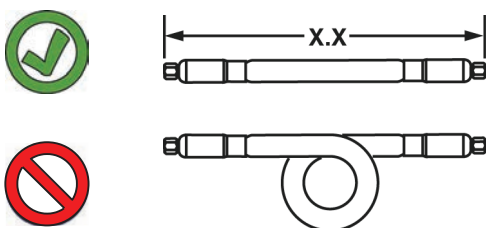
8. No doble ni aplaste la manguera.



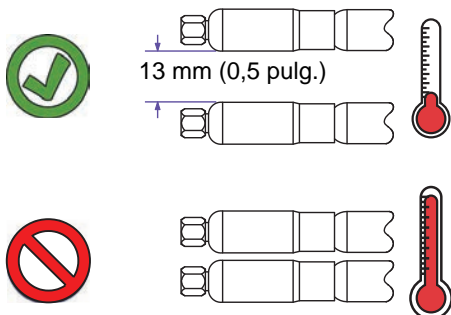
9. No enrolle la manguera.



10. Use una longitud apropiada de manguera.



11. Espaciamiento mínimo de manguera.



12. Proporcione protección contra derrames, salpicaduras y filtración de líquidos.

13. Conecte el conector del extremo del fundidor al controlador de temperatura de Graco empujando el conector en el receptáculo correspondiente del sistema y girando las roscas hasta que esté ajustado.

14. Conecte el conector del extremo de la pistola a la válvula de dispensación/colector de material termofusible.




15. Evite que se doblen los cables del conector de la pistola y del fundidor. Tiéndalos lejos de bordes afilados y asegúrese de que no se pinchen con correas o bridas. Si se dañan los cables internos puede producirse una manipulación inadecuada.

16. Tienda y suspenda las mangueras lejos del suelo, de materiales combustibles y superficies húmedas.

Únicamente para mangueras de lavado:

<p>Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, coloque la manguera de modo que el agua no pueda retornar al sistema de control del material termofusible.</p>					
<small>ti23415a</small>					

Procedimiento de descompresión





						
<p>El equipo permanecerá presurizado hasta que se libere la presión manualmente. Para ayudar a evitar lesiones graves por el fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y piezas en movimiento, siga el Procedimiento de descompresión cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, comprobar o realizar tareas de servicio en el equipo.</p>						

1. Apague la alimentación (aire) del sistema InvisiPac.
2. Sujete firmemente una pieza metálica de la pistola a un lado de la cubeta metálica conectada a tierra y dispare la pistola para aliviar la presión.
3. *Si sospecha que la válvula de dispensación o la manguera están obstruidas o que la presión no se ha liberado completamente después de haber seguido los pasos anteriores, afloje muy lentamente la punta de la tuerca de retención o el acoplamiento del extremo de la manguera para liberar la presión gradualmente, y luego afloje completamente. Use guantes de protección para evitar quemaduras. Ahora limpie la punta/boquilla o la manguera usando un cepillo de alambre.*
4. Asegúrese de que el fluido esté frío antes de desconectar las mangueras.

Funcionamiento

Consulte las instrucciones del manual de funcionamiento del sistema, sobre la puesta en marcha y el funcionamiento.






Mantenimiento

						
<p>No arregle ni repare ninguna pieza del conjunto de la manguera. Si la manguera está dañada, sustitúyala inmediatamente para evitar las lesiones graves que pueden producir la inyección de fluido o las descargas eléctricas.</p>						

Si la manguera no calienta, asegúrese de que el conector de la caja de control de la manguera esté firmemente enchufado. Si esto no corrige el problema, alivie la presión del fluido en la bomba y las mangueras, como se indica en el manual de funcionamiento del sistema. Si no se corrige el problema, sustituya la manguera.




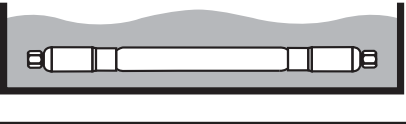
Consulte **Resolución de problemas** en la página 10 para conocer las mediciones eléctricas.

Instrucciones de lavado (únicamente para mangueras de lavado)

						
<p>Para ayudar a evitar lesiones graves como quemaduras, inyección en la piel y descargas eléctricas, realice siempre lo siguiente antes de lavar la manguera:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desconecte la alimentación al sistema InvisiPac. • Lleve a cabo el Procedimiento de descompresión, página 8. • Deje que la manguera se enfríe. 						

Limpie las mangueras pulverizando agua a baja presión sobre su superficie. Las mangueras no están diseñadas para sumergirlas en modo alguno.

NOTA: Las mangueras de lavado tienen la clasificación IPx6.

AVISO	
<p>No sumerja en modo alguno ninguna parte de la manguera. Pueden producirse daños en el equipo.</p>	
	
	
<small>ti23414a</small>	

Resolución de problemas



1. Compruebe la continuidad de los componentes de la manguera para verificar la resistencia apropiada del cable del calentador.

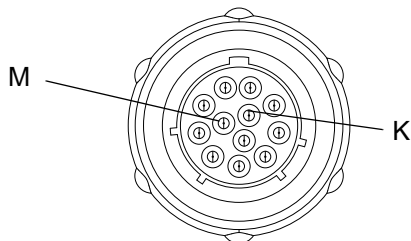
- a. Utilice un ohmímetro para comprobar la resistencia eléctrica en las clavijas del elemento calentador entre las clavijas C y D del conector del extremo del fundidor que se sujeta al control de la manguera calentada. Consulte FIG. 1. En la tabla siguiente de mangueras acopladas, se presentan las resistencias del elemento calentador para las distintas longitudes de conjuntos de mangueras acopladas.

Pieza	Longitud pies (m)	Clavijas C y D Resistencia (ohmios) +/- 10 %
127401, 24U763	4 (1,2)	252
127402, 24U765	6 (1,8)	165
127404, 24U766	8 (2,4)	123
126389, 24U767	10 (3,0)	97
127405, 24U768	12 (3,6)	81
127406, 24U769	14 (4,2)	69
127407, 24U771	16 (4,8)	60
127408, 24U772	18 (5,4)	54
126483, 24U773	20 (6,0)	48
127409, 24U774	22 (6,7)	53
126534, 24U776	25 (7,6)	46

Toda lectura de resistencia fuera del rango indica que la manguera debe reemplazarse.

Los valores de resistencia del RTD pueden variar con la temperatura. Es necesario hacer una aproximación de la temperatura de la manguera para verificar que la resistencia entre las clavijas M y K del RTD es correcta.

- b. La resistencia del RTD, entre las clavijas M y K del conector grande del extremo del fundidor, debe estar dentro del rango indicado en la tabla siguiente.



Valores aproximados de resistencia del RTD a diversas temperaturas.

Temperatura		Clavijas M y K Valores de resistencia aproximados (ohmios)
°C	°F	
16	60	106
27	80	110
38	100	115
49	120	119
60	140	123
71	160	128
82	180	132
93	200	136
104	220	140
116	240	144
127	260	149
138	280	153
149	300	160
160	320	161
171	340	165
182	360	170
193	380	174
204	400	177

- 2. **Compruebe todas las conexiones de las mangueras** para asegurarse de que están firmemente apretadas.
- 3. **Conexión a tierra del sistema.** Consulte las instrucciones del manual del sistema.
- 4. Asegúrese de que haya continuidad eléctrica (<10 Ω) entre las siguientes clavijas del conector grande del extremo del fundidor y el conector pequeño del extremo de la pistola.
- 5. La falta de continuidad eléctrica entre cualquiera de estas clavijas indica que debe reemplazarse la manguera.

Continuidad entre los conectores	
Extremo del fundidor	Extremo de la pistola
J	A
A	C
K	E
G	D
TIERRA	TIERRA

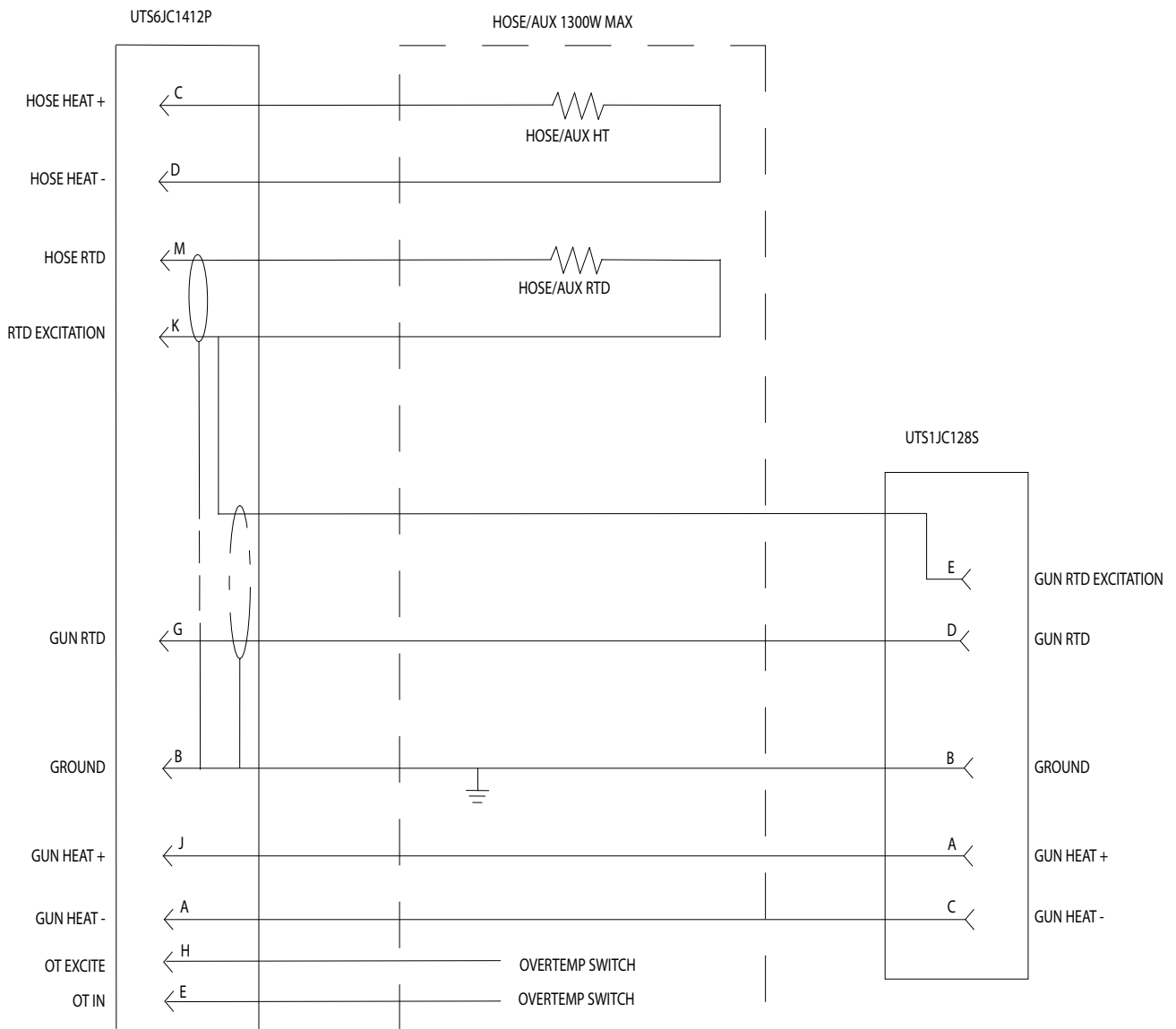
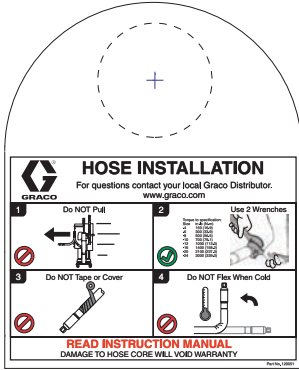


Fig. 3

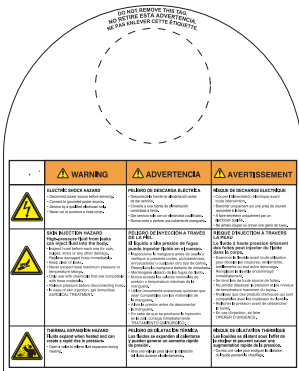
Piezas

Se dispone, sin cargo alguno, de etiquetas, señales, carteles y tarjetas de advertencia adicionales.

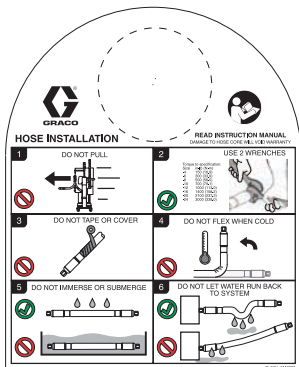
Etiqueta de instrucciones de la manguera calentada, 120051



Etiqueta de advertencias de la manguera calentada, 196694



Etiqueta de instrucciones de la manguera térmica de lavado, 17A202



Accesorios

Cinta de caucho de silicona autosellante, 16Y938 (rollo de 12 yd / 11 m)

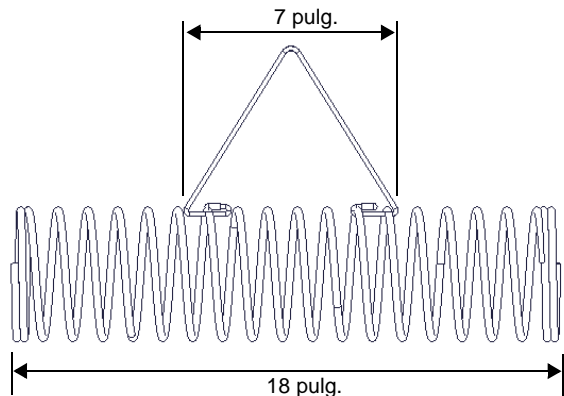
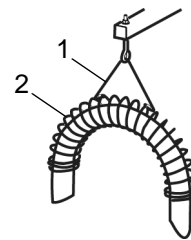
Envuelva los conectores del cable de lavado para proporcionar un nivel adicional de protección.

Instrucciones: Retire el papel de plástico y envuelva firmemente los conectores de cable eléctrico. La cinta de caucho de silicona se adhiere a sí misma y se fusiona con un tiempo de curado de 24 horas a temperatura ambiente, para proporcionar un sellado fuerte y estanco para los fluidos.

Kit de muelles del colgador para mangueras, 253283

Utilice el kit de muelles para colgar la manguera por encima de la cabeza sin dobleces.

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	C34132	COLGADOR	1
2	119958	RESORTE, colgador para manguera	1



Datos técnicos

Manguera calentada InvisiPac		
	US	Métricas
Presión máxima de trabajo del fluido	1500 psi	10 MPa, 103 bar
Temperatura máxima de funcionamiento de la manguera	400° F	204° C
Racores de fluido de la manguera	0,31 D.I. (9/16-18 JIC(f))	
Energía requerida	230 V CA, 50/60 Hz	
Piezas húmedas	Núcleo de PTFE, acoplamiento de acero inoxidable	
Consumo de energía	Consulte Modelos estándar de mangueras en la página 2	
Radio mínimo de curvatura	203 mm (8 pulg.)	

Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todos los equipos a los que se hace referencia en este documento que han sido manufacturados por Graco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto de materiales y mano de obra en la fecha de venta al comprador original para su uso. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución prepagada del equipo supuestamente defectuoso a un distribuidor Graco para la verificación del defecto que se reclama. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier acción por incumplimiento de la garantía debe presentarse dentro de los dos (2) años posteriores a la fecha de venta.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos artículos vendidos pero no manufacturados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, manguera, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Información sobre Graco

Para consultar la última información acerca de los productos Graco, visite www.graco.com.

Para información sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame para identificar el distribuidor más cercano.

Teléfono: 612-623-6921 o número gratuito: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505

Todo el material escrito y visual contenido en este documento refleja la información de producto más reciente manejada al momento de la publicación.

Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Para información sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 332072

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2012, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.
www.graco.com

Revisión M, octubre de 2016